



Association
Burkinabè pour le
Bien Être Familial
BURKINA FASO



Avis d'appel d'offre ouvert accéléré pour la traduction et la reproduction du recueil de textes juridiques favorables à l'application des textes de loi (Code pénal de mai 2018, la CPF, quota genre, le code électoral) dans le cadre du projet FONDS COMMUN GENRE (FCG).

N° 00417 ABBEF/DE/DAF/CA/2023

I. Objet de l'avis d'appel d'offres

Dans le cadre de la mise en œuvre de ses activités de promotion de l'abandon des violences basées sur le genre, l'Association Burkinabè pour le Bien – Etre Familial (ABBEF) lance un avis d'appel d'offre ouvert national accéléré pour la traduction et la reproduction du recueil de textes juridiques favorables à l'application des textes de loi (Code pénal de mai 2018, la CPF, quota genre, le code électoral) au profit du projet **Fonds Commun Genre (FCG)**.

II. Allotissement et sources de financement

La traduction et la reproduction du recueil de textes juridiques objet, du présent avis d'appel d'offre est regroupée en deux (02) lots et une (01) seule source de financement.

- Lot 1 : la traduction du recueil de textes juridiques en mooré et en dioula ;
- Lot 2 : la reproduction du recueil de textes juridiques en français, en mooré et en dioula

III. Délai d'exécution/livraison

Le délai d'exécution/livraison/relatif au présent appel est de quatorze (14) Jours calendaires à compter de la validation de l'ordre de service.

IV. Participation à l'avis d'appel d'offre

Le présent avis d'appel d'offre est ouvert à égalité de conditions à toutes les personnes morales, physiques et/ou groupements d'entreprises installées au Burkina Faso, inscrits au registre de commerce et en règle vis-à-vis des services fiscaux et parafiscaux pour autant qu'elles ne soient pas sous le coup d'interdiction ou de suspension.

V. Consultation et acquisition du dossier d'avis d'appel d'offres

Les soumissionnaires éligibles intéressés peuvent obtenir des informations supplémentaires auprès du Secrétariat de la Direction Exécutive de l'Association Burkinabè pour le Bien-Etre Familial (ABBEF) à l'adresse ci-après : Siège social, rue 14.75 Tibo Bernard OUEDRAOGO 01 BP 535 Ouagadougou 01, téléphone : (226) 25 31 75 10 ou 25 31 05 98.

Aussi, les spécifications techniques du présent avis d'appel d'offres et le recueil peuvent être retirées gratuitement auprès du service de la comptabilité du Siège de l'ABBEF à la même adresse aux jours et heures ouvrables du lundi au vendredi.

VI. Pièces à fournir

En plus des offres techniques et financières, les pièces à fournir sont les suivantes :

- ✓ L'Attestation de Situation Fiscale (ASF) ;
- ✓ L'Attestation de Situation Cotisante de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale (ASC/CNSS) ;
- ✓ L'Attestation de Soumission aux Marchés Public (ASMP) de la Direction Régionale du Travail et de Sécurité Sociale (DRTSS);
- ✓ L'Attestation de l'ANPE ;
- ✓ Une Attestation de Non Engagement du Trésor Public (ANETP) ;
- ✓ Une photocopie de l'avis de constitution de la société ou du Registre de Commerce ;

N.B : La lettre d'engagement, le délai de validité ainsi qu'une copie de l'avis de constitution de la société ou une copie du registre de commerce sont des éléments éliminatoires. Aussi, les autres papiers administratifs (ASF, ASC/CNSS, ASMP/DRTSS, Attestation de l'ANPE, et l'ANETP) peuvent être complétés aux besoins.

VII. Lieu de dépôt des offres

Les offres devront être déposées physiquement sous plis fermé au Secrétariat de Direction de l'ABBEF sise à la zone des Ambassades - 01 BP 535 Ouagadougou 01 – Téléphone : (226) 25 31 75 10 ou 25 31 05 98 - Fax : (226) 25 31 75 11 au plus tard le mardi 28/02/2023 à 09h 00mn précises.

VIII. Délai d'engagement

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant un délai de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date limite du dépôt des plis.

N.B : l'ABBEF se réserve le droit de ne donner aucune suite au présent avis d'appel d'offres et ceci, sans être tenue de justifier sa décision.

IX. Renseignement complémentaires

Les renseignements complémentaires sur le présent avis d'appel d'offre peuvent être obtenus auprès de la Direction de l'Administration et des Finances (Service des Approvisionnements) de l'ABBEF aux heures et jours ouvrés du lundi au vendredi de 7h30 à 16h00

Ouagadougou, le 14 février 2023

P. Le Directeur Exécutif,
Le Directeur des Programmes chargé
de l'intérim.

Gomia Jacques SARE



DESIGNATION	QUANTITE	SPECIFICATION (REFERENCE) TECHNIQUE
1. Traduction du recueil en mooré	1 exemplaire	Format document traduit de type brochure Consultable à la direction de l'ABBEF
2. Traduction du recueil en dioula	1 exemplaire	

DESIGNATION	QUANTITE	SPECIFICATION (REFERENCE) TECHNIQUE
1. Reproduction du recueil en mooré	300 unités	Format brochure dont l'exemplaire est consultable à la direction de l'ABBEF
2. Reproduction du recueil en dioula	300 unités	
3. Reproduction du recueil en français	300 unités	